

ZANGJYDIANCONGSHU
藏籍译典丛书



汉藏史集

〔明〕达仓宗巴·班觉桑布著

陈庆英译

ZANGJYIDIANCONGSHU
藏籍译典丛书



汉藏史集

〔明〕达仓宗巴·班觉桑布／著
陈庆英／译

图书在版编目 (C I P) 数据

汉藏史集 / 达仓宗巴·班觉桑布著; 陈庆英译. --
西宁: 青海人民出版社, 2017.8
(藏籍译典丛书)
ISBN 978-7-225-05408-7

I. ①汉… II. ①达… ②陈… III. ①西藏—地方史—元代 IV. ①K297.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 222433 号

藏籍译典丛书

汉藏史集

[明] 达仓宗巴·班觉桑布 著
陈庆英 译

出 版 人 樊原成

出版发行 青海人民出版社有限责任公司

西宁市城西区五四西路71号 邮政编码: 810023 电话: (0971) 6143426(总编室)

发行热线 (0971) 6143516 / 6137730

网 址 <http://www.qhrmcbs.com>

印 刷 陕西龙山海天艺术印务有限公司

经 销 新华书店

开 本 720 mm × 1010 mm 1/16

印 张 22.25

字 数 300 千

版 次 2017 年 11 月第 1 版 2017 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-225-05408-7

定 价 45.00 元

版权所有 侵权必究

《汉藏史集》写作年代简介

《汉藏史集贤者喜乐瞻部洲明鉴》对于藏族历史研究是一份十分珍贵的资料，在国内属于珍奇史料之一。该书的作者为达仓宗巴·班觉桑布，其事迹迄今未见史书记载。据该书上册五十七页说，该书写于木虎年（甲寅），一百九十二页说，“从阳土猴年（戊申，公元一三六八年）汉地大明皇帝取得帝位至今年之木虎年（甲寅），过了六十七年”，说明此书写于藏历第七饶迥之木虎年，即公元一四三四年。该书后记中又说，该书写完之时，江孜法王热丹贡桑还在人世。

从该书本身所列的目录看，该书不仅对许多历史问题都有简要记载，尤其是对萨迦派的历史，元朝在西藏的军事、赋税、设立驿站、法律、本钦的委任等元朝与西藏的关系方面有详细的记载，故该书应列入重要史籍之列。鉴于国内外此书的抄写本都很稀少，所以由中央民族学院少数民族古籍整理出版规划领导小组将它影印，介绍给广大读者。

东嘎·洛桑赤列

记于 1983 年 5 月 3 日

目 录

上 篇

一、内容介绍	(3)
二、首礼赞及前言	(6)
三、赡部洲大部分王统之提要	(8)
四、赡部洲之地域和民族类别与吐蕃历史上 的氏族	(10)
五、印度王统	(14)
六、释迦牟尼的十二件功业	(18)
七、佛法的分期	(34)
八、佛教的三次结集	(36)
九、圣地于闐国之王统	(46)
十、汉地之王统	(53)
十一、木雅之王统	(62)
十二、吐蕃之王统	(65)
十三、茶叶和碗在吐蕃出现的故事	(89)
十四、赤德祖赞王及赤松德赞王的历史	(92)
十五、吐蕃医学的历史	(99)

十六、赤松德赞王至朗达玛王灭佛之间	
的历史	(103)
十七、佛法后弘之情形	(109)
十八、吐蕃七良臣的事迹	(118)
十九、刀剑在吐蕃传布的情况	(120)
二十、茶叶的种类	(125)
二十一、鉴别碗的好坏的知识	(128)
二十二、大蒙古之王统综述	(134)
二十三、吐蕃地区驿站的设置 伯颜丞相	
的故事	(144)
二十四、桑哥丞相的故事	(151)
二十五、乌斯藏驿站支应办法	(155)

下 篇

一、具吉祥萨迦世系简述	(193)
二、萨迦派各部弟子的历史	(214)

三、萨迦历任本钦和朗钦	(217)
四、夏鲁万户的历史	(221)
五、江孜法王的世系	(225)
六、达那宗巴的历史	(237)
七、南杰林巴家族的历史	(246)
八、无上密法在印度和吐蕃的传布	(250)
九、吐蕃佛法后弘时的大德和寺院	(261)
十、下部戒律传承	(269)
十一、噶当派的传承	(271)
十二、以俄译师伯侄为首的高僧发展讲经院 的情形	(276)
十三、时轮教法在吐蕃的传布	(281)
十四、喀且班钦释迦室利的传承	(288)
十五、达波噶举的历史	(294)
十六、希解派的传承	(301)
十七、帕竹噶举的传承	(303)
十八、帕竹万户的历任万户长	(308)

十九、拉巴的教法传承	(313)
二十、襄巴噶举的历史	(315)
二十一、业果简论	(325)
二十二、《彰所知论》上卷摘要	(329)
二十三、跋语及祝词	(338)



上
篇

一、内容介绍

(1b) ^[1] 唵，祈愿吉祥！

因受护法神及若干伟人以善意劝请，故记述赡部洲之王统及佛法传承上师之事迹等，先举其目录，再分别叙述之。

首先是：

《汉藏史集——贤者喜乐赡部洲明鉴》的书首礼赞和前言。

然后是：

赡部洲之大部分王统（2a）的提要、赡部洲之地域和民族的类别。对诸王统中最为殊胜的印度王统，本人并不精通，故本书仅据所见记其大略，正如“清除愚昧黑暗依靠雷电，被其击中之人也成学者”一般。

教法之类别。其中包括劫（2b）的形成，过去诸佛之出世，释迦牟尼佛在三大阿僧祇劫中行善积德，以五道十地所示现的十二功业，教法



的传承，教诫的传承，十八部派的划分，佛教年代推算简说，法王阿育王以下之王统，慈尊弥勒之教法期年代简说等。

印度、尼婆罗的形成和王统。

聪慧之汉地王统。

英勇之木雅王统。

吐蕃法王之王统。其中包括觉卧像与释迦牟尼像。以及沃底三尊等佛像之来历，吐蕃佛法前弘及后弘期，历算占卜、医药、茶树、碗、食盐、（3a）刀剑等的发展史，吐蕃七良臣的事迹等。

大蒙古之王统。其中包括在吐蕃清查户口、划分万户、建立驿站之情形，三个却喀之区界，皇帝治下的行省及衙署，伯颜丞相和桑哥丞相的故事，乌斯藏各万户的户口，支应驿站的办法等。

具吉祥萨迦款氏家族之世系，萨迦派四部大弟子（东、西、上、康萨）之情形，历任乌斯藏本钦及萨迦朗钦，诸万户中殊胜之舅氏夏鲁万户之历史，年楚河流域的形成及帝释天化身之具吉祥夏喀哇家族，玛桑化身（3b）之达那哇家族，赡婆拉化身之南杰林巴家族。

汉藏佛法精要最上乘无上密法之弘扬情形。

吐蕃佛法后弘期中学者、修行者、寺僧等出世及建寺情形。

下部戒律传承之口头传承。

阿底峡之弟子传承。

噶当派之传承。

俄译师叔侄最先建立之讲经院发展情形。

汉藏地区时轮续及其注释之传播。

班钦释迦室利之弟子传承。

四部戒统之区分及其各自的堪布传承。

吐蕃地方喇钦堪布传承、布措堪布传承、班钦堪布传承简说。

达波噶举之历史。

吉祥帕木竹巴之历代上师及教法传承，吉祥帕木竹巴家族之世系。

拉巴之教法及（4a）历代上师。

襄巴噶举之七宝师的历史。

从法王八思巴所著《彰所知论》中摘引之器世间及大小劫类别简说、情世间久住教法简要。

《汉藏史集——贤者喜乐赡部洲明鉴》之跋文及祈愿词。

赞曰：

并非先前未曾有过，
只是不太为人所知，
我将这些文书善加整理编排，
自他均种善根自他俱受利益，
愿因此而成就利乐吉祥善缘。

二、首礼赞及前言

祈愿吉祥!顶礼上师及依怙文殊菩萨!

你是教法之王，集三宝于一身，

你是教法自在，作三界之引导，

你以教法之受用，（4b）除三千世界之贫苦，

你是教法之上师，具有知三世之智慧，

你是此贤劫中三界众生之依怙，

你八十种相好庄严放射出威光，

种姓高贵作净饭王子神中之神，

我在你这慈悲遍知之王脚下顶礼!

（以上赞颂释迦牟尼）



以慈悲之心破除各种邪见，
以美妙之音降下教法甘露，
你赐给我无畏狮子的勇气，
使我敢于为佛法起来讲论！

（以上赞颂文殊菩萨）

为使佛法能够长久住世，
你为掌教伟人完成顺缘，
摧毁危害佛法之魔军，
愿护法大神永获胜利！

（以上赞颂护法神）

如此赞颂已毕。

我在本书中用会使得伟人们发笑的俗语记述印度、汉地、格萨尔、大食、尼婆罗、吐蕃、蒙古、木雅等王统，（5a）特别是克服千百种困难在雪域吐蕃之地使佛法发扬光大之萨迦班智达伯侄等贤哲建立僧伽、护持讲论修习佛法之事迹，以及他们的施主各位慈悲之长官为佛法圣业利益自他之功业。这方面的各种珍奇文书虽有无数，但因本人愚钝，不能将它们贯通融合，不过出于对教法的诚信及看到学者们的写法获得教益，唯恐忘记，故将《佛陀降世记》《松赞干布遗教》，各种《王统记》《大臣遗教》《巴协》，雅隆觉卧、蔡巴、布顿大师等人所著的各种教法史等文书善为收集，为便于查找，（5b）增长见识，由本人将它们要义编写成册。为此，敬请各位贤哲见谅！

以上为《汉藏史集——贤者喜乐瞻部洲明鉴》之书首礼赞及前言。

祈愿增益吉祥！



三、赡部洲大部分王统之提要

祈愿吉祥!

因先世积聚之各种福德，加以具神变之种姓之缘，各种条件因缘会聚而产生四大洲之众转轮王，谨向此众敬王赞颂。一般来说，成为神人之主的王族详细区分有三百六十种。总括起来说，他们可分为两类，即纯净之佛陀王及未纯之有情王。佛陀王以三身^[2]利益众生。有情王又分为五类，即统治三千世界之小千王^[3]、持地王^[4]、(6a)护方王^[5]、六道之王、赡部洲之王。其中肩胛状（三角形）赡部洲之王，又分为选任之王、世系之王和突然出现之王，这三种王为转轮王^[6]。小千王为大梵天^[7]，持地王为帝释天^[8]，护方王为四大天王，六道之王为阎罗王^[9]，赡部洲世系之王为众敬王^[10]之后裔，转轮王为顶生王^[11]等，他们是持金、银、铜、铁轮宝进行统治之王。据说吐蕃之王为突然出现之王。吐蕃四周之王为选

任之王。印度的教法之王的选任办法是，由一头大象用鼻端卷住一个加持过的净瓶，它为谁灌顶谁就被选任为王。汉地的圣业之王的选任办法是，在汉地的一座高楼上竖起一架水晶梯子，谁能登上去谁就被选任为王^[12]。格萨尔军王的选任办法是，（6b）由四名大力士取四支箭分别向四方射出，谁射得最远谁就被选任为王。大食财宝之王的选任办法是，谁能从宝岛上取得财宝，此财宝之主人即被选任为王。这四位选任之王的导师是：印度之王由于先世所积的福业，具有佛法之根器，故佛陀释迦牟尼作其导师。汉地之王精于卜算，智慧之主文殊菩萨^[13]以其地为自己的教化之区，以三百六十卦图作其导师。格萨尔军王以勇武著称，为教化其地，天女般扎年噶之五百儿子，化现为军旅作其导师。大食财宝之王以财宝著称，为教化其地，毗沙门天神化身作其导师。因此，印度法王能除无明黑暗，汉地之王明察善恶如宝镜，格萨尔王（7a）能降伏敌军，大食之王能除贫困之苦。

以上是赡部洲大部分王统之提要。